

Bruselj, 17. november 2023
(OR. en, de)

**Medinstitucionalna zadeva:
2023/0179(NLE)**

15190/23
ADD 2

SOC 746
EMPL 533
EDUC 423
JEUN 255
ECOFIN 1145
MI 951
FISC 251

DOPIS O TOČKI POD „I/A“

Pošiljatelj: Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik: Odbor stalnih predstavnikov/Svet

Zadeva: Predlog PRIPOROČILA SVETA o razvoju okvirnih pogojev za socialno gospodarstvo
– izjava nemške delegacije

V prilogi vam pošiljamo izjavo nemške delegacije v zvezi z navedenim priporočilom.

Izjava Nemčije za zapisnik

Nemčija odločno podpira „Priporočilo Sveta o razvoju okvirnih pogojev za socialno gospodarstvo“.

Vendar Nemčija v zvezi z nemškim prevodom pojma „socialno gospodarstvo“ (v angleščini „social economy“) pojasnjuje, da termin „Sozialwirtschaft“ ni ustrezen in ni v skladu z zadevno opredelitvijo pojma „socialno gospodarstvo“; termin „Sozialwirtschaft“ je namreč v Nemčiji uveljavljen v pomenu določenega in pomembnega stebra socialne države. Pač pa je pojem „socialno gospodarstvo“ celovito in natančno zajet v izrazih „Sozialökonomie“ ali „Soziale und Solidarische Ökonomie“.
